

I tidligere utgaver av Communicare har vi inkludert tekster skrevet på målspåkåkene, og i noen utgaver har vi også hatt et innstikk med idéer til praktiske oppgaver. I denne utgaven har vi valgt å vise eksempler på  vingsoppgaver for seks forskjellige språk der elevene får bruke språket på sitt nivå.  vingene som er lagd for fremmedspråkene, bygger på *metodiske tips* i v r nyutviklede ressurs *Ordl ring*.  vingsoppgavene for engelsk henter inspirasjon fra ressurser vi har utviklet for bruk av engelsk i barnehagen, og som vi her bruker på 1. – 2. trinn, fra *Metodiske tips* til leseferdigheten og vår nye ressurs *Metodiske tips* for skriveferdigheten.

Selv om ressursene her er fylt med øvinger for et spesifikt språk, kan alle tipsene anvendes uansett språk og for mange nivåer. Du finner ressursene på våre nettsider: <http://www.fremmedspraksenteret.no/larings---ressurser>

 vingene som presenteres her, vil også kunne hentes som pdf-filer: [www.fremmedspraksenteret.no/communicare](http://www.fremmedspraksenteret.no/communicare)



Ta målspåket i bruk:  
**RUSSISK**

# Lytt etter ditt ord

Aktiviteten har innlæring av nye gloser som mål. I tillegg bidrar aktiviteten til at elevene utvikler lyttestrategier og muntlige ferdigheter.

Slik fungerer aktiviteten:

- Med utgangspunkt i en tekst som skal leses, velger læreren ut halvparten så mange ord som det er elever i klassen. Hvert ord skrives på en lapp, og deles

ut . To elever får samme ord.

- Elevene finner ut hva ordet betyr og lærer uttale og betydning
- Læreren forteller at hun/han skal lese en tekst høyt og alle må lytte godt. Når de hører sitt ord, må de reise seg. Det vil hele tiden til å være to elever som reiser seg.
- F r lærer leser videre, forteller de stående elevene hvilket ord de kjente

igjen og hva dette betyr. Elevene setter seg ned og læreren fortsetter å lese.

- Til slutt f r elevene lese teksten selv.

Her er forslag til ord fra teksten som deles ut til elevene basert på eksempelteksten angitt i hyperlenken:

|                    |               |           |
|--------------------|---------------|-----------|
| Футбол             | Билет         | Театр     |
| Команда            | Кассир        | Артист    |
| Футбольная команда | Балет         | Программа |
| Касса              | Большой театр |           |

# Tallbrettet

Tallbrettaktiviteten er en fin øvelse for repetisjon av tall. På russisk er tallene sammensatte ord og kan by på utfordringer, særlig muntlig. I denne aktiviteten aktiviseres elevenes tallinnlæring gjennom lytteforståelse og muntlig produksjon.

## Slik fungerer aktiviteten:

- Hver elev får utdelt en lapp med tall for pris i rubler.
- Læreren forbereder et tallbrettet (ett til hver elev) som består av tre kolonner med hhv. elevens navn, pris uttrykt med tall og pris uttrykt med ord.
- Elevene rundt i klassen og spør med elever "Сколько стоит?" (Hvor mye koster det?). De skriver ned tallet de hører (med tall og ord) og går videre. De noterer så mange tall de rekker.
- Når tiden er ute, skriver hver elev "sin" pris på tavlen. På denne måten kan elevene selv kontrollere om de har fylt ut tabellen riktig.

| Navn<br>Имя | Med tall<br>Цена | Med ord<br>Цена                             |
|-------------|------------------|---|
| Мариус      | 150 рублей       | сто пятьдесят рублей                        |
| Изабель     | 329 рублей       | триста двадцать девять рублей               |
| Лукас       | 1800 рублей      | тысяча восемьсот рублей                     |
| Мария       | 270 рублей       | двести семьдесят рублей                     |
| Дерик       | 472 рубля        | четыреста семьдесят два рубля               |
| Виктор      | 5430 рублей      | пять тысяч четыреста тридцать рублей        |
| Амина       | 2678 рублей      | две тысячи шестьсот семьдесят восемь рублей |

Eksempel på lapper med tall for priser som elevene får i forkant av aktiviteten. Disse klippes opp og deles ut til elevene:

|             |             |
|-------------|-------------|
| 150 рублей  | 472 рубля   |
| 329 рублей  | 5430 рублей |
| 1800 рублей | 2678 рублей |
| 270 рублей  |             |



Ta målspråket i bruk:  
TYSK

# Loop

Loop-aktiviteten egner seg godt for repetisjon og befesting av vokabular. Hver elev får utdelt en lapp med et spørsmål (norsk) og et svar (tysk) på ordnivå, men med den vrien at spørsmålet og svaret på en og samme lapp ikke hører sammen. Hvem har rett svar til rett spørsmål? Det finner man ut gjennom loopen!

Som eksempel har vi her valgt å vise en loop over temaet "mat", nærmere bestemt frokost.

## Slik fungerer aktiviteten:

- Læreren velger ord til et tema, fyller ut

en loop-mal med spørsmål og svar og klipper opp i lapper.

- Eleven som har startlappen begynner. Hun/han stiller spørsmålet sitt ut i klasserommet: "Hva er spise frokost på tysk?"
- Den av elevene som har det riktige svaret på sin lapp sier fra, leser svaret høyt: "Det er frühstück". Eleven stiller så sitt spørsmål til klassen: Hva er sjokolademelken på tysk?
- Slik drives spørsmål/svar-aktiviteten videre, som en sløyfe gjennom rommet. Helt til slutt kommer loopen tilbake til den eleven som begynte – og ringen er sluttet.

- Elevene kan eventuelt bytte lapper og gjenta aktiviteten. Helt til slutt kan elevene stille seg opp i en rekkefølgen loopen gir, og spørsmål og svar kan leses høyt.
- Aktiviteten også kan gjennomføres i mindre grupper med flere identiske versjoner av samme loop.

**Høyere nivå.** Sterke elever kan få flere lapper å holde styr på.

Du finner mal til loop på: <http://www.fremmedspraksenteret.no/ordinnlaring-niva-i>



# Loop: Frühstück

– Det er der Löffel  
Hva er spise frokost på tysk?

**START**

– Det er frühstücken  
Hva er sjokolademelken på tysk?

– Det er die Schokomilch  
Hva er osten på tysk?

– Det er der Käse  
Hva er pølsa på tysk?

– Det er die Wurst  
Hva er smøret på tysk?

– Det er die Butter  
Hva er spise på tysk?

– Det er essen  
Hva er drikke på tysk?

– Det er trinken  
Hva er egget på tysk?

– Det er das Ei  
Hva er koppen på tysk?

– Det er die Tasse  
Hva er kniven på tysk?

– Det er das Messer  
Hva er honningen på tysk?

– Det er der Honig  
Hva er tallerkenen på tysk?

– Det er der Teller  
Hva er fullkornbrødet på tysk?

– Det er das Vollkornbrot  
Hva er syltetøyet på tysk?

– Det er die Marmelade  
Hva er bordet på tysk?

– Det er der Tisch  
Hva er glasset på tysk?

– Det er das Glas  
Hva er sukkeret på tysk?

– Det er der Zucker  
Hva er teen på tysk?

– Det er der Tee  
Hva er rundstykket på tysk?

– Det er das Brötchen  
Hva er appelsinjuicen på tysk?

– Det er der Orangensaft  
Hva er helgen på tysk?

– Det er das Wochenende  
Hva er skjea på tysk?

# Løpediktat

Etter en LOOP-aktivitet passer en løpediktat med de samme ordene. I løpediktaten konkurrerer lag om å "flytte" ord fra den ene siden av klasserommet til den andre siden så raskt – og bra – som mulig.

## Slik fungerer aktiviteten:

- Læreren lager en liste med setninger med ord knyttet til et bestemt tema (her: frokost). Listen kopieres opp i det antall lag klassen utgjør.
- Læreren deler klassen opp i grupper på tre og forklarer: Hvert lag velger rolle som orakel, budbringer eller

skribent. Oraklet stiller seg opp i den ene enden av klasserommet og får utdelt listen. Skribenten gjør seg klar i den andre enden av rommet, utrustet med notatblokk og blyant. Lagets budbringer går bort til sitt orakel.

- Konkurransen begynner: Oraklet leser første setning til budbringeren og gjentar det uthevede ordet. Budbringeren må lytte godt, løpe bort til lagets skribent og gjengi ordet. Skribenten noterer, og budbringeren løper tilbake til orakelet for å hente neste ord, osv. Når skribenten

har notert alle ordene, gir laget tegn om at de er ferdige.

- Vinneren kåres: Lagene får ett poeng per ord som er riktig skrevet, og de tre raskeste lagene får hhv. tre, to og ett poeng i tempobonus.

**Høyere nivå.** Budbringeren kan få i oppgave å huske hele setninger i stedet for kun ord. Denne rollen egner seg godt for faglig sterke elever da budbringeren både må høre godt etter, huske og uttale ord riktig.

## Eksempel: Frühstück

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Ich und meine Familie frühstücken um 8 Uhr.            |
| 2 | Ich esse Vollkornbrot mit Butter, Wurst und Käse.      |
| 3 | Meine Schwester isst Brötchen mit Marmelade und Honig. |
| 4 | Sie trinkt Schokomilch dazu. (osv.)                    |



Ta målspråket i bruk:  
**ENGELSK**



Etter 2.trinn:

# Colours and Counting with Young Learners

Med enkle grep kan man skape fine aktiviteter! Lim eller mal fargesirkler på hvite papptallerkener, finn fram klesklyper og legoklosser, og vips, så har man gode verktøy for å øve opp ord og uttrykk. Gjennom å forstå enkle instruksjoner, får elevene trening i å lytte etter og bruke engelske ord gjennom praktisk-estetiske tilnæringsmåter. Aktivitetene åpner også for å la elevene undre seg over ord og uttrykk som er felles for engelsk og eget morsmål.

## Eksempler på aktiviteter:

1. Legg papptallerkenene og klesklypene utover på gulvet. Elevene følger instruksjonen fra læreren: - *Can you find a peg and put it on the purple plate?* - *Can you find a yellow peg and put it on the purple plate?* - *Can you find a pink peg and put it next to the yellow peg on the purple plate?*
2. Bruk tallerkenene til å spille *Memory* (finn to like farger). Elevene må si fargene etter hvert som tallerkenene vendes.
3. Heng papptallerkenene rundt i klasserommet. Instruksjoner: - *Every-*

*one wearing a blue jumper go and stand by the blue plate. - All the girls whose name begins with "M" go and stand next to the green plate. - Everyone on the red plate swap places with everyone on the blue plate, osv.*

4. Mens læreren teller sakte til ti, finner elevene tre gjenstander med ulik farge i pennalet sitt og legger dem ved siden av papptallerkenene med samme farge, som henger rundt om i rommet. Når læreren er ferdig med å telle, må alle være tilbake på plassene sine. Læreren velger så elever som skal telle hvor mange gjenstander som ligger ved hver tallerken. Fortsett aktiviteten til alle gjenstandene på tallerkenene har blitt talt. Avslutt med at alle henter gjenstandene sine: - *anyone with a red object can collect it, osv.*
5. Legg papptallerkenene og legoklossene utover på gulvet. Instruks fra læreren: - *Can you find a white brick and put it on the yellow plate?* Man kan øke

vanskelighetsgraden på øvelsen ved å gi flere beskjeder: - *Can you find four green bricks and three yellow bricks and put them on the orange plate?*

6. Finn fram legoklosser i forskjellige farger (samme antall som elever). Hver elev skal finne en kloss med en bestemt farge og plassere sin kloss for å bygge videre på legotårnet. Til slutt kan man finne ut hvor mange som er tilstede i gruppen ved å telle antall klosser i tårnet.



Etter 4.trinn:

# What is your favorite pet? Bruke adjektiv til å beskrive et dyr

Elevene får i oppgave å skrive en kort tekst som beskriver et kjæledyr – sitt eget kjæledyr, et dyr de ønsker seg, eller et dyr de bare liker. Teksten skal inneholde mange beskrivende ord, altså adjektiv. Før skrivingen begynner, arbeider elevene i grupper med å samle ord og uttrykk som kan beskrive dyr. Her kan klassen lage kategorier som substantiv og adjektiv – en ordbank – de kan bruke når de skal skrive teksten sin. Aktiviteten organiseres som en konkurranse, der elevene deles i to grupper og danner en dobbel sirkel i klasserommet. Elevene i de to sirkelene skal stå med ansiktene vendt mot hverandre.

Hver elev i den indre sirkelen leser opp teksten sin til eleven i den ytre sirkelen. Eleven i den ytre sirkelen skal deretter gjette hvilket kjæledyr som blir beskrevet. Dersom eleven i den ytre sirkelen gjetter riktig, skriver eleven som har lest opp teksten sin navnet på eleven som gjettet riktig. Når læreren gir tegn, beveger den ytre sirkelen seg ett hakk til høyre, og dermed møtes to nye elever som skal gjette hvilket kjæledyr som er beskrevet. Slik forløper aktiviteten til

den tilmålte tiden er ute, eller sirkelen eventuelt er tilbake til utgangspunktet. Elevene kan deretter bytte rolle, og de som står i den indre sirkelen skal lese og ytre sirkel skal gjette.

Et alternativ til aktiviteten kan være at elevene arbeider i par og deler en ferdig skrevet tekst som de deler på å lese for hverandre. Skrive- og gjette-øvelsen vil være mer krevende.



I'm black, elegant and, intelligent! My fur is shiny and everybody is jealous of my long whiskers. I am simply amazing!

I'm the horror of the street! With my sharp teeth, scary eyes and eye patch, I terrify anyone that walks by. Boo!



# Etter 7.trinn: Happy Words! Poseprosa på engelsk!

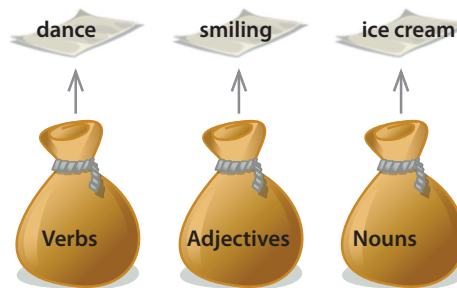
Hver elev får i oppgave å skrive ned ett verb, ett adjektiv og ett substantiv på hver sin lapp. Minst ett av ordene må være et positivt ladet ord – et "glad-ord" (*happy word*). Disse lappene legges deretter i hver sin sekk. Elevene jobber så sammen i grupper på tre, hvor én elev er ener, den andre toer og den siste treer. Hver elev trekker én lapp fra hver av de tre posene, slik at de sitter igjen med ett verb, ett adjektiv og ett substantiv.

Hver elev på gruppa får deretter utdelt et ark som er delt i tre horisontalt. Elevene får så et visst antall minutter til å skrive første del av en tekst med tittelen *Happy!* Eneren må bruke verbet som står på lappen han har trukket ut fra posen, toeren bruker adjektivet og treeren substantivet. Når første del er skrevet, sendes arket videre til nestemann på gruppa, som skriver videre på den teksten han/hun får tilsendt. Eneren må nå anvende et av de andre ordene sine. I tredje runde har elevene kun én lapp igjen som de må skrive inn i den siste delen av teksten han/hun har fått tilsendt.

Når de tre elevene har skrevet på alle arkene, sitter gruppa igjen med tre for-

skjellige tekster med tittelen *Happy!* Tekstene kan leses høyt i gruppa, justeres og korrekturleses før de leses høyt for klassen, henges opp i klasserommet, publiseres digitalt eller lignende.

Aktiviteten er en morsom måte å få opp skrivegleden på, samtidig som elevene får trent på vokabular og ordklasser.



#### PUPIL 1

I just love to **dance**. I started dancing when I was five years old.

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

#### PUPIL 2

I saw a **smiling** cat today! It is true, it was smiling to me!

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

#### PUPIL 3

I love strawberry **ice cream**. I was in Italy last summer, and they had the most delicious ice cream you can imagine!

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

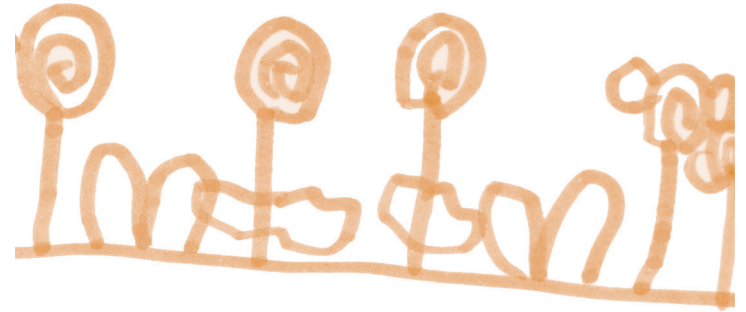
\*\*\*\*\*





Ta målspråket i bruk:  
**FRANSK**

# Magisk kvadrat



En gruble-aktivitet som egner seg for styrking av vokabular. Det magiske med det er at hvis elevene fyller ut ordkvadratet riktig, blir summen alltid 34!

## Slik fungerer aktiviteten:

- Læreren velger 16 glosor og finner passende bilder. Bildene kopieres inn nederst i malen (se nettadresse i grå boks for henting av mal), slik at hvert bilde får et tall mellom 1 og 16! Tabellen skrives ordene på fransk etter systemet oppgitt i malen. Her har vi laget et eksempel på et slikt magisk kvadrat med adjektiver som illustrerer bildene.

- Opgaven går ut på å koble hvert bilde med riktig ord for deretter å skrivebildetallet i tilhørende rute.
- Når tabellen er ferdig utfylt, kan elevene selv sjekke om de har svart riktig: Summen for de fire tallene for hver rad, spalte og diagonal skal være 34. Magisk!

**Høyere nivå.** For å øke vanskelighetsgraden, kan læreren be elevene om å:

- si om adjektivet plasseres før eller etter substantivet
- bøye adjektivet i hankjønn, hunkjønn, flertall.

**Variant.** For å øve ord i en sammenheng, kan tabellen inneholde lukeoppgaver som elevene fyller ut ved å bruke det franske ordet som bildet illustrerer.

For mal: gå til [www.fremmedspraksentret.no/ordinnlaring-niva-i](http://www.fremmedspraksentret.no/ordinnlaring-niva-i)

|           |        |          |        |
|-----------|--------|----------|--------|
| BELLE     | GRAND  | NOUVELLE | JEUNE  |
| DIFFICILE | TRISTE | VIEUX    | BLANC  |
| PETITS    | GROS   | HEUREUX  | FACILE |
| GENTIL    | GRIS   | SALES    | USÉES  |



# Terningen har talt

Med dette terningspillet repeteres gloser på en lekende måte. Elevenes terningkast bestemmer hvilke ord de må oversette.

Slik fungerer aktiviteten:

- Læreren fyller ut malens 36 ruter med bilder (samme bilde kan forekomme 2x), f. eks. som her: bilder som illustrerer handlinger.
- Elevene arbeider i par med to terninger. Hvert terningkast gir to tall som er koordinater til to ruter. Eleven må velge de bildene som terningene har bestemt og si ordet på fransk.
- Riktig svar gir ett poeng og eleven som har flest riktige ord, vinner.

**Høyere nivå.** Faglig sterke elever kan øve på bøyning av verb. Da skal elevene kaste en terning til for å få vite hvilket pronomen de skal bøye verbet med (1-Je, 2-Tu, 3-Il/Elle, 4-Nous, 5-Vous, 6-Ils/Elles).

Elevene kan også kommentere bildet ved å si hvorfor de liker/ikke liker å gjøre det bildet viser, fortelle om siste gangen de gjorde det bildet viser.



































**Variant.** Bilder kan erstattes med ord eller setninger på fransk eller norsk.

Hvis nye ord skal introduseres, kan elevene bruke gjettestrategier for å finne ut av ordenes betydning. Hvis man skal

fokusere på å få elevene til å snakke om seg selv og rutiner, kan man velge ord som *famille, loisirs, petit-déjeuner, amis, été, osv.*

For mal til utfylling: [www.fremmedspraksenteret.no/ordinnlarng-niva-i](http://www.fremmedspraksenteret.no/ordinnlarng-niva-i)

Figuren over er hentet fra: [www.cndp.fr/crdp-dijon/clic-images](http://www.cndp.fr/crdp-dijon/clic-images) (CC)

|   |   |   |  |   |  |  |
|---|---|---|--|---|--|--|
|   |                    |                   |                 |                |                   |               |
|    |  å drikke          |  å synge          |  å skrive       |  å hoppe       |  å sove           |  å høre på    |
|   |  å sykle          |  å spise         |  å se på tv    |  å svømme     |  å snakke        |  å skrike    |
|  |  å male          |  å danse        |  å handle     |  å spille    |  å gjøre lekser |  å lese     |
|  |  å surfe på nett |  å ringe        |  å stå på ski |  å hoppe     |  å telle        |  å tegne    |
|  |  å spise lunsj   |  å spise middag |  å prate      |  å vaske opp |  å klatre       |  å støvsuge |
|  |  å sole seg      |  å fiske        |  å ta toget   |  å rydde     |  å stryke       |  å kjøre    |



Ta målspråket i bruk:  
**SPANSK**

# Quiz og bytt

Hvordan få repetert viktige ord og uttrykk? "Quiz og bytt"-aktiviteten er et godt alternativ til mer tradisjonelle øvingsoppgaver. Elevene skal nemlig reise seg fra stolen, gå rundt i klasserommet og stille spørsmål til hverandre.

I eksemplet nedenfor har vi valgt grunnleggende uttrykk som elevene møter i begynneropplæringen i spansk: Egenpresentasjon. Fokuset i disse uttrykkene ligger ikke på verb og grammatiske strukturer, men på ord i sammenheng (i

eksemplet: hete, gammel, år, hva, hvem, hvor, etc.). Målet med aktiviteten er at elevene tar språket i bruk og at de automatiserer grunnleggende spørsmål/svar-strukturer.

Slik fungerer aktiviteten:

- Læreren forbereder lapper med spørsmål (eksempel nedenfor). Du trenger like mange lapper som det er elever i klassen. Spørsmålslippene kan ev. inkludere fasit.
- Elevene får hver sin lapp, reiser seg og

finder en partner. Elev A og B stiller sine spørsmål til hverandre. Hvis de ikke vet svaret, kan de hjelpe hverandre (i fasit).

- Elevene bytter så lapper med hverandre og finner en ny quizpartner. I og med at elevene bytter lapper, kan de oppleve å møte samme spørsmål igjen. Det er uproblematisk og styrker ordinnlæringen.
- Aktiviteten avsluttes når læreren mener at mange nok har fått snakket med hverandre.

**¡Hola! ¿Cómo te llamas?**

**Fasit: Hei! Hva heter du?**

**Me llamo Andreas.**

**Fasit: Jeg heter Andreas.**

**¿Cuántos años tienes?**

**Fasit: Hvor gammel er du?**

**Tengo trece (13) años.**

**Fasit: Jeg er tretten år gammel.**

Se komplett klassesett for aktiviteten på nettsiden vår!



# Ordkjede

Spansk, norsk og engelsk har mange ord som likner på hverandre, og en fin oppstart med et nytt språk kan være å gjøre elevene bevisste på slike ord. Ved å bli oppmerksom på likheter og ulikheter mellom morsmålet (og andre språk) og det nye språket kan elevene bidra aktivt i egen språklæring, samtidig som det kan motivere. De vil oppdage at de allerede kan mange ord på spansk. I aktiviteten "Ordkjede" har vi valgt å fokusere på gjenkjennende substantiv. Gjennom eksemplene vist her, blir elevene også kjent med en hovedregel på spansk: Ord som slutter på -o er vanligvis hunkjønn; ord som slutter på -a er vanligvis hunkjønn.

## Slik fungerer aktiviteten:

- Læreren forbereder et A4-ark til hver elev. Det skal være et bilde og et ord på hvert ark. Sørg for at bilde nr. 1 står på det første arket og det tilhørende ordet på ark nr. 2 osv. Det ordet som hører sammen med bildet på det siste arket, står på ark nr. 1.
- Hver elev får et ark og går rundt i klassen for å finne bildet som illustrerer sitt ord. Når alle elevene har funnet bildet sitt blant medelevene, har det oppstått en levende ordkjede.
- Aktiviteten kan avsluttes med at hver elev sier sitt eget ord (sammen med tilhørende artikkel) høyt på mål-språket og på norsk.

Aktiviteten kan brukes både for å introdusere nye ord og for repetisjon.

Se komplett ordkjede på neste side. Du kan også laste ned i større format fra [www.fremmedspraksenteret.no/ordinnlaring-niva](http://www.fremmedspraksenteret.no/ordinnlaring-niva) i



# Ordkjede



el calendario



el cocodrilo



el estadio  
de fútbol



el documento



el estadio  
de fútbol



el micrófono



el piano



el quiosco



el teléfono



la acuarela

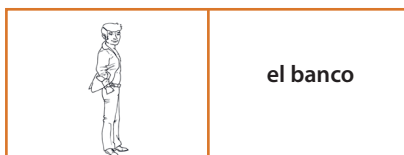
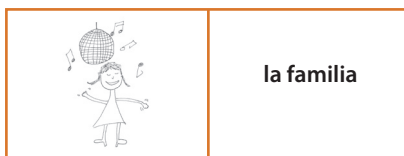


la ambulancia



la biblioteca





Gå til vår nettside for utskrift:  
[www.fremmedspraksenteret.no/ordinnaring-niva-i](http://www.fremmedspraksenteret.no/ordinnaring-niva-i)



Ta målspråket i bruk:  
**KINESISK**

# Cowboyduell

I denne "Cowboy"-aktiviteten testes elevenes evne til å gjenkjenne kinesiske tegn raskt, noe som er essensielt for å mestre språket.

Noen elever elsker å lære tegn og synes det er givende i seg selv, mens andre synes det er repetitivt og vanskelig. Det kan derfor være lurt å bryte opp læringen med aktiviserende øvelser som inspirerer og lokker frem konkurranseinstinkt og motivasjon, og som gir mestringsglede.

## Slik fungerer aktiviteten:

- Lærer velger tegn det skal øves på og lager en oversikt over tegnene.
- Hver elev velger to tegn fra listen og skriver de ned på hvert sitt ark.
- To og to elever står rygg mot rygg og holder ett av arkene synlig foran seg. De tar 3-10 steg fra hverandre samtidig som de teller "1, 2, 3 (4, 5, 6, 7, 8, 9, 10)" på kinesisk, snur seg brått og leser høyt tegnet som står på duellanten sitt ark.
- Eleven som sier ordet for tegnet på motstanderens ark først, vinner og får

- arket til motstanderen (= et ekstra "liv").
- Elevene finner seg en ny partner og det er klart for en ny duell.
- Om man tom for ark, er man ute av leken.
- Når tiden er ute, stopper læreren aktiviteten og eleven med flest ark vinner.

**Høyere nivå.** Faglig sterke elever kan utfordre hverandre med å skrive korte setninger i stedet for enkelttegn. Eventuelt kan de skrive korte spørsmål på kortene som motstanderen spontant må svare på.

## Forslag til tegn:

|     |         |        |        |       |       |         |    |       |      |
|-----|---------|--------|--------|-------|-------|---------|----|-------|------|
| 岁   | 高兴      | 是      | 累      | 妈妈    | 爸爸    | 吃饭      | 和  | 多     | 少    |
| suì | gāoxìng | shì    | lèi    | māma  | bàba  | chīfàn  | hé | duō   | shǎo |
| år  | glad    | å være | sliten | mamma | pappa | å spise | og | mange | få   |

# Ordspå

I denne aktiviteten lærer elevene å telle til ti, fargene og noen grunnleggende tegn.

Kinesisk er fundamentalt forskjellig fra europeiske språk og gjenkjennelsesfaktoren begrenses til noen ytterst få låneord. I tillegg har ikke kinesisk ja eller nei, verbbygning eller kjønn. Til og med uttalen av ordene for han, hun og det er like! Det finnes kun én eneste preposisjon og knappe 400 stavelser. Det kan føles overveldende med så mye fremmed på en gang, og i begynneropplæringen kan det være greit med noe kjent og likt for alle språk: Farger + tall – og leke seg til læring med en spå!

Læreren skriver opp glosene med både pinyin og tegn på tavla og forklarer dem. Under aktiviteten kan glosene på tavla fungere som hjelp til elever.

## Skrutt for skritt

- Elevene bretter hver sin spå, fargelegger utsiden med fire eller åtte forskjellige farger og skriver åtte tall mellom en og ti på innsiden. På baksiden av flikene skriver de åtte kinesiske tegn.
- Elevene går rundt i klassen og finner en partner. Elev A sier en farge, B bretter antall bokstaver og viser tallene som kommer til syne, som A

må velge blant. B teller på kinesisk og bretter samtidig. Så velger A et tall igjen, B åpner flikene for det tallet og viser frem tegnet som A må gjette uttale og betydning av. Hvis svaret er riktig, byttes rollene. Når begge elevene har svart, finner de nye spåkamerater.

**Høyere nivå.** Faglig sterke elever kan utfordre hverandre på å lage setninger med tegnene som dukker opp i spåen. De kan også spørre hverandre om radikalen i tegnet.

## Forslag til farger:

|        |        |       |         |       |       |        |       |
|--------|--------|-------|---------|-------|-------|--------|-------|
| 蓝色     | 红色     | 绿色    | 黄色      | 黑色    | 白色    | 棕色     | 灰色    |
| lán sè | hóngsè | lósè  | huángsè | hēisè | báisè | zōngsè | huīsè |
| blå    | rød    | grønn | gul     | svart | hvit  | brun   | grå   |

## Tall:

|    |    |     |      |     |      |     |      |     |     |
|----|----|-----|------|-----|------|-----|------|-----|-----|
| 一  | 二  | 三   | 四    | 五   | 六    | 七   | 八    | 九   | 十   |
| yī | èr | sān | sì   | wǔ  | liù  | qī  | bā   | jiǔ | shí |
| en | to | tre | fire | fem | seks | sju | åtte | ni  | ti  |

## Forslag til gloser:

|     |    |      |      |     |     |          |        |     |      |       |
|-----|----|------|------|-----|-----|----------|--------|-----|------|-------|
| 我   | 你  | 家    | 谁    | 他   | 她   | 人        | 叫      | 好   | 大    | 小     |
| wǒ  | nǐ | jiā  | shéi | tā  | tā  | rén      | jiào   | hǎo | dà   | xiǎo  |
| jeg | du | hjem | hvem | han | hun | menneske | å hete | bra | stor | liten |